

ملا ناصر الدين

نۇمرۇ ۱۵. قىمتى سايىجىلىنى ۱۵ قىك Kijmati 15 kapiq MOLLA-NASRADDIN

Taza məsciddəqi - movizelərdən تازا مسجدىدە كى موظھەلردىن

Orygykida Haci Myris Aqa Arvand masbada demisid qى - Omari-bei-Obdevad mutarabojə qodanda bir davosi jejab qosqını da kalsan avvazine koltigyoq yyratmas.

أورىچىكىدا حاجى ملا ناصىر الدين مەتىرىه دېلىشىكىدا: مەرىم مەيدۇك ساراپىچى كېيدىندە يىر دەۋولى يىزوب كۆشكىكىدە: قاتلان مەرت قىزىقىدا دۈرەمىلىنى.



با کو قمار بازاری دیر

حاج علی عسکر الای ابراسا، نادر پوشانه
کلپشانه تامیره دیگاهی، شابیار اوپنیره
پلپریک خلقه، وار بیز کفشار اوپنیره

ناظر، اصر الی، لاهج پلچر، تمور لاخان
بار بودا لادلی سرخان، بلووال استان
امخونی جنبر ده هشتی قبی، قوربان
وار کامسون، بیز اغلانه داپار اوپنیره
پلپریک خلقه، دهار بیز کفشار اوپنیره

من کیجر سین گوئی هاردا جلودار حسن
مانده بیوت اوغلی کدیر و بایلدار، کرمن، فن فن
ضئی، نوچالی، حسی، اوستاخن بیده، کمن
قالماشان کیچه گوکور، کیکار اوپنیره
پلپریک خلقه، دهار بیز کفشار اوپنیره
طعن امپریل بیزه، ناخی که هوار اوپنیره
جز کار

ههی یاقشی، ههی بیس، یاخوه میمون

بر تم بالاجادا گیمی.
کنیده ای. اما بر ساختان سو گرا
الله بیر بیلکل مر دودوک آغنا آغا
قایندی گلندی:

ملعون اوولدی که، تک دیوب
ایچری کرنا، اخاطار میرسون کورت دروب
الله، بر دودوک دیوبو پولاسیل لارا:

دیسلک - خواسته الله، هی خری
اوولدی، هی شری.

خری - ملعم،
شرری ده بوارلی جوچولار دنیاه

گلدن بوداده بلکه برمی دله کوردیلر
و بشنا دوشبلر که آدام آدانه
ندن عبارت است.

خلاصه:

کشمنش اوسون،
کشمنش اوسون،

مر مر

پلپریک خلقه، دهار، اشنجی تابزو
شلوب برایو، هم شام و غار اوپنیره
منه گندم،

چالهز کهنه قمارانه، اوچ آشچ اوپنیره
دریزی، با «قاقاره، قاچاره» داپار اوپنیره
بیز شندوقه ده، هول آرسانه بیانی
پاشلشن سای کشی اوغلی الاواز اوپنیره
پلپریک خلقه، دهار بیز کفشار اوپنیره

مالحابه قارا رستله بیان صفری من
جن کالمه الله قازان، مسندی سه جاله دن

چوچ میمه، لاهج پلچر، سهو الی
بیزه کور علیه، مسندی زیری جن
پاره سویه، تابزو، عوینه یاتیزیز
پاره سویه گلوب، حفتمان

پوز وردی، برینی بود، بوشنه مکا
سات دوقوره بشلاخی، بی اشنجی
لرلی پاتان وقی، بدلاندی، و سوزوچ که
وهدشان را پاره و آتچاق سات ایکی که
فوردار، ایوه، باده گدیز،

(اشنجی) ری دیوبو (ه) اولا سات
اوج دوزده دده، اوراد اوپاداچان که
اوج دوزده، اوراد اوپاداچان که
سر ایچان، دور گیس، بوقا
پوچارسان.

ایپکی شهمه، اوپه ایدی که
بوراد من هر جناعت ایجهند من بر
خرده ایشنجی گوره دهیم: کیشی لارل
پاره لاله ایکوزلارلیک داش واقشی،
وادن الان لاولا مرس سنه، و بولاندیان

مر مر حقی کوزرسی اقدار قاشان
دیربردی که به ذوا خانک، و نده
فلچاله ایا پاشی بایا پایرلار.

اما جنات بی آختری سطرده
اوسلار که چیز لیند ام باش
پیزوردی.

چوچان خانه ساحی رل قندن بریاده اعلان
چا، اوونر که خواسته ده، داخل الان
هر بیر آدام امیر مونون بشلاخه اور، اونکوندا
با کوده اوشاق قالدادی که آتشینان
به ده گشیزهار.

آتچاق تابروتل آدیه پلپریم

موزان



آبونه قیعتلری

ماکوود و بیلچه شیرلر، گوندزهک شرطیه ایشنجی و کنکلاره آلمی، ۷-بىك،
۷-آیینه ۱ مان ۸۰ قىل، آتى آلبىن ۳ نات، د-قىك، و بىلىك ۷-بىك،
موسالى، غير كله، اىكى قېتىم،

Адрес: Баку, Старо-Почтовая 64, тел. № 40-83.

او زاندیر ما

شهره سوروندو، مە ديلور،
كىندىه ماوزاندیر ما، ديلور،

سوروندو، مەن مانىسى دېچى هايلى، جونسە، غۇن سوپلارىدا بولقىنى خلى وقت بازىدلاز،
اما ماوزاندیر ما، ئازا اصطلاحى دە، بوده كە اصطلاحى در،
او زاندیر ماڭىدە، مەن سى بود كە آشقادە قېرىپ او زاندیر ما.

ملومندر کە قىنارلاز، جوقى لارلە، «قۇزى جىمىتىشىكىل اوپلور، بولتىكىلازدا مەنسىز سەت كىن
كىدىلار، بول دان و كە نىز قانىدە، لازماولان مەنچاخ دان ياتا ال توئىنەر، كە، خاچىي كىدىلىز مەنچاخ
فالىسلاز و كىچىشى سەرلەر، كى سى سەناباد، هورومەنلار، اوزلۇنى ساپلىسلاز،
اما....

آچىن، نە اوپايدى كە دىنلە بولظم اوغلۇ ماص بوق بىرى كونه اوپلا ايدى،
بودارە بىر آز خەلات لازىدە.

گىرم كە شورا حڪىمىتى زەخت كىن، ايكىچىن، ال توئىنەر، ايجون بىرلە قۇزى جىمىتى
دۈزىلەپ و كەلەر، جوقىلەپلەپ و مەل گۈنۈپ كە كىدىلار، الورىشلى مەنچاخ تەقىم اولوسوندا
خوب، او شورا حڪىمىتى در.

اما مند، بى قىرىدى جىمىتىشى تەرىپ، بىنى باشىمەن: اگر من كىدىلار خىرورىدە كە مەلى،
آتكى اون اتىشى، جەۋەت كۆنى، ملا، بىلۇق اوانتى، بىنى بامۇق بولى ويرەمك، وەمان كون
او زاندیر كەنۇن پاكىپوچ اىكىچىرى بىي يادە گلوب، سەطل اولوب، بول آلىپوب قاتىدېلار، و سەجاح دە،
بىرى كون دە، يەلە.

بۇ كەلىي اصطلاحىندا ماوزاندیر ما، ديلور،
بۇزىزىرى قوجا لاصىم خەپل اىدە بازىرە، او زاندیر ما، كۈرنەن سو گرا بازىر،

و بىنچىي شورا بىلچىكىپەت اتھاب اوپلۇنى كاره سورولار، قوجا ملا مۇنۇڭىدە، ئاك يېرجە
كۆكىنى الله قازىسلاز كە داھىي گلن المكى شورا سەجىكىنە، بىم داھىي يەلە كىلار

بر يەلە قازىسلاز.

«ملاترالدین»

پاراپت قورتلارى

پاراپت دولاور بىرسىرى الوان لوپلار
يان باش سوکشمەد كەممەمان لوپلار

پولارلار ئاشىمىسى درېندىخان لوپلار
ئۇ، وېرىر آلماداراق ايشىمى، بوق

جەل بارقلا آتىپ وارىقىن الدەن كە كار
بۈستەندە اولماشىر فوجا شەپان لوپلار

پاراسەن دولاور بىرسىرى الوان لوپلار

بۇ فەرمانچىلاردا تەزە إيشلەن ماشىتى
سەكىلىك سەنلىك جوقدان آتىۋەلەنى

پەسان اول كۆچىلە كىرىل قىرانڭ باشى
ايمۇر ايشىجىلى گۈز كۈرۈن لەنلەنلوپلار

پاراسەن دولاور بىرسىرى الوان لوپلار

بىچىن دەن شەم كىي اشىرى درەنكە كىلە
قەقىزىرەن بىلەن خەپقىلىلىغىز بىلە

وورەغا شەنلىرىن بىلەن آتارلاردى شەن
قېيدىپ دەشلىرى بىلەن بىچى جوقان لوپلار

پاراسەن دولاور بىرسىرى الوان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

امتحان ايشچىكاجون بىرچە بۇقاڭلاردا باشى
آتىپ، عترىن، مېۋلەر، اقىلىر، جاقالاردا باشى
كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى
بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار

Lənqəran — Pirzaiп da-jirəsi pîrvəni kooperativi allahın râhimətinə qetdi.

Qırca — Ryletkə va lotada ydyzantarlın ev zejjlerini satanlarun saji, artmakdadır.

Zakatala — Byra da aqantlerda olan madrasa-larda əziət və kyran dərsləri parlak bir syatda dəvam etməqdadır.

Ordybad — Qərbəladan qələnlər qatirdiqləri məhur və tasbihləri yecyz kijmətə satmakdalar.

Mərsijəxan Molla Jəh-janlı o birt arvadından bir oglu olmuyadır. 3əhər-də sadjanalıktı var, cunqu qələcəddə byda mərsiə xan olacakdır.

Zyza — Qyçalorimiz, haməmların və xəstə xanının alt katında doly olan zibillər by qunlarda tamizlənəcəqdır.

Muəllim jokdryr.

Qırca kazasını Qola-jır qəndində qı maqtəbin 5-nci 3ə'bəsində dərs vərən müallim islah evinə qəndarlıdijindən, onyn jerinə 3ə'bəs dərs vərən müallim olmadığından yəzaklar məcbyr olyr Nabi agalt gondına qədib orada dərs almaga 3 vərst joly qet-maq çətin oldygynandan yuzaklar dərsdən kälir.

Mazali —

Bizim 3ıxlар qəndində qı kərətxanaların bir mudiri var. Adı, Molla Husejin, qəntədə neçə il mollalıktı emidi. İndi da jena atasını allah rəhmət elesin xalkı məttəl kojmyr, bir az byndan kabak qəntədə əli nyhar oglu olmuşdu. Karaat qyması, muduri molla Husejin onyn həm namazlı, kıldı, həmdə kəbrinin ustundə təlkin verdi allah salamat eləsin.

Qəntə basla.

Langaranda ifrit — Tapmaca və «kanaatimiz» unvanlı, maqtýblar qetmedi.

Ağdaşa bir naşar qandeqi — Maqtýbların qızetmedi.

Astarada qandiqi — Maqtýbi-nizda eli bir əhəmmiyətli məzmin jokdryr.

Bağda kandırana — Akynd Mirza Əlinin mövzasi barasında olan maqtýbiniz kıldı, cunqu o baralarda çok jazılmalıdır.

Ağdamda qorub jazana — Həlo bir a jazı, jazmığı, ejron sonra məskəl jazarsın.

Texxala — Maqtäb barosunda olan maqtýb macmym'z ucun alveriləri olmadığından kıldı.

Naxçıvan kara qora — By imza li jazid, kuzun makalar kaldi, unyma aid olan noksalarlardan jazın.

Mardaganda kizıl əsqara — Kənaat barasında qı maqtýbiniz qetmedi.

آله. يى آتىلى جاھاتك تولە تېرىنى پەتلىك ئەلىنىن. هەركە او جمات دورت قەق قۇلۇراتك دەرەن دەرەن ئۆزىنەن كېرىن. بالا خەللىل آغلىدا اخداش اشكەنەنلىقىن. سەنلىرىن سىلىلار. يىكى آتىلىدۇزىلىمەن بۇ درى آتسىدا كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار.

مەرىمى كۆرۈپ اپىرلار، اندىشىمىزلىقىن. باشىز قىلاقا دەنلىرىنى دەرىزىز ئۆزىنەن كەنھەندازىرمە، اقىلىر، ماقالالاردا باشى بىلەن بىلەن بىچى كۈرۈشە مەدان لوپلار.

خالىنلۇق قۇنشۇسى

بناقادیدا کیخانه ایشلری
Blnakadıda qutubxana işləri



Məscid mücaviri – Abalam byrada qimi qəzlujursən?

Qəntli – Qutubxana müdürüni qəzlilirəm qı, məsciddən çıkyb bənə qıtab versin.

مسجد مجاوري - آبلام! بورادا کبی گوزلیورس؟

کندلی - کیخانه مدیرini گوزلورم که مسجددن چیقub بنه کتاب وورسین.

Naxçıvan Növükəsi Yaipçi Kəndində

